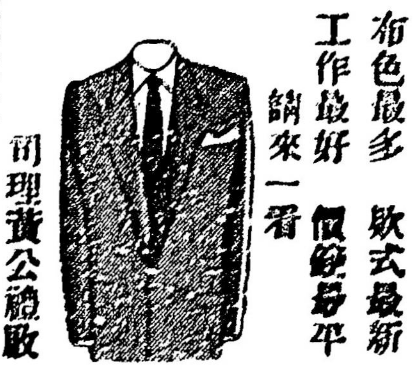
雲埠伊頓公司

THE T. EATON Cº CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易值得伊頓之著名担保貨物包合滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

MODERNIZE TAILORS
1 W. PENDER at CARRALL

趨時裁縫店



布色最多 款式最新
工作最好 價錢最平
請來一看
司理黃公體啟

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B.C.
Phone MU. 3-1935

竹林餐館 雲埠著名
大細小酌 隨時應命
上等厨師 烹調巧精
地方雅潔 招呼周誠
食客光顧 無任歡迎
竹林園啓

遷移地址
照常營業
新舊顧客
仰祈留意

電話MU四 六六三七
[illegible] 增璧益書店
J. O. YICK
154 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.

▲香港新聞▼

男女綑縛擁抱雙屍 殉情自殺投江同死

【綜訊】電話及一强男姓名字之月票。當警力將雙屍昇離時。已是午間十二時，

雙屍經新界警方初步調查後，移入九龍殮房。政府醫官彭定祥會親到殮房檢驗雙屍。冀欲得知兩人殉隨之前有否服下毒藥。檢驗結果有待公佈。

記者得首先發現雙屍之楊翁。他說近搭一草寮於十咪路面與海面之間山坡上。每晨由附近村落步行至草寮張網捕魚。該日如常張網。乃發現此事。據說：初時浮屍在較遠海面飄來。但進入海角之後。由於水流較靜。便徘徊不去。停留在礁邊之際。可能爲底下男屍已經觸礁。故一直未有浮離。而女勢手袋。當係女子之遺物。

—待續—

三個有錢佬 同玩一女人

【香港訊】昨有一個青年女子，到沙田警署報案。說是在一間華麗別墅內。被三個男子先後强姦。警方接到報告後。認爲案情嚴重。即派出警探前往偵查。並在沙田一間華麗別墅內。把一男子帶返警署。報案之女子。警方於昨晨召往醫院檢驗。驗明她已有孕。後來警方偵查。獲悉女郎曾先後與三個富有男子發生關係。但這三男子事後都曾給與金錢。因此懷疑女郎報假案。報案的女郎吳××。十九歲。報住譚臣道××號樓下。這個地址可能是假的。記者昨日曾到上址訪問。該號住客稱。並無姓吳女郎在該處居住。據說在兩個月前。吳××在避風塘上遊艇河。曾與一姓李的男子相識。姓李的是個富商。與吳經數度同遊。結果就發生了關係。後來吳女知道李已有妻。纏着他問他怎樣處置。李某當晚給吳女五百元。作爲一夕風流的代價。就此作了。大約過了兩個星期之後。李某對其友馮某。說起吳女。馮某叫李介紹。當日李把吳女介紹與馮。因爲馮也是一個富有的人。與吳女一夕纏綿後。又給與五百元作了。兩人此後仍時與吳有往來。後來兩人對吳女說。他們有一個朋友黃某。妻死了要找填房。擬介紹吳女給他。於數星期前的一個週末。兩人帶吳女到沙田附近一村落的一間華麗的花園別墅內渡週末。遂介紹黃與吳女相識。當日吳女據說飲了不少拔蘭地酒。醉了之後。與黃某在別墅內發生性行爲。事後黃送了一枚價值三百五十元的鑽石戒指給她。並答應與她結婚。從此吳女就每個週末都到沙田黃某別墅去。與黃歡叙。但最近她發覺經已有孕。催黃結婚時。黃不答應。日前爲週末。她依時再到別墅找黃。不料黃反眼若不相識。不准吳女進入別墅。吳女至是始知那些男人都是玩弄她的。一時情急。便到警署去報案。

雲埠國信有限公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4. B.C.
Phone: MU. 2-2244

△鬼王節
溪紅炮
中國炮竹：雷聲炮等
荆鞭炮
大發行
價錢相宜 獲利優厚。

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.,
Vancouver 4. B.C.
Tel. MU 4-7931

獨家首次選辦：
（青島）豉汁紅燒蜆肉（鮮味可口 冷熱可食）
—全加總代理—
中國冰霜大明蝦（品質優美）
大量批發。
源源供應。

元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(MU 1-1548) Vancouver 4, B.C.

最新到
大三牙或 靚公魚仔
中三牙或 新淡春干
肥大芒魚 雪白銀魚仔
靚馬鮫魚 新火招仔
「大紅灰旦」 源源應市

請飲潘人和始創毛鷄酒。護身之寶。
著名老牌 中國詒廠齋蒸酒廠出品（各種醇香衛生飲料）
澳門同福堂藥行出品 鹿茸膠 虎骨膠 正龜膠 猴子膠
▲清毒丹，新舊惡症合用 每罇大號廿三元 中號十三元 小號六元半
▲跌打風濕摩腰膏 每打八元 每張八毛 目錄印備 函索即寄
代售處：雲埠富利 域埠福安棧 周岱英寓內（問症購藥 立刻答覆）
加拿大雲高華 長春商業公司總代理批發零沽
Chang Chun & Co.
433 Gore Ave.
電話 MU5-7410
Vancouver 4, B.C. Canada

黃漢經紀
電話 MU 4-1754
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.

代理
老幼人壽燕梳
康健各種保險
買賣營業經紀

接辦
會計文房事務
填報入息稅紙
移民入籍文件

華新書局 （最近新書）

△特價書

最新詳解英華大辭典九元 特價	七元
動物學大辭典七元五 植物學辭典	五元
地質礦物學大辭典	三元九五
部身字典廣州音國音附同音字彙	一元七
部首排列語文字典	二元七五
實用英語會話 邱琛博士著	七毛
廣東梟雄傳四冊 高天飛著	一元三
劍底鴛鴦錄六冊 石冲著	二元四
倫文叙玉殿奪花四冊中山客著	八毛
倫文叙別傳三冊 中山客著	六毛
射鵰英雄前傳四十冊 金庸著	八元
劍膽琴心錄廿八冊 石冲著	五元六
霧山雄鷹六冊 避秦樓主	二元四
盤山三劍廿冊 華雲峯著	四元
血劍屠龍廿本 双魚樓主著	四元
銀燕子五冊 毛聊生著	一元
鯨海風雲八冊 毛聊生著	一元六
胡惠乾大鬧萬花樓六冊禪山人著	一元二
龍鳳干戈六冊 避秦樓主著	一元二
嶺海羣雄六冊 大闊地膽著	一元二
龍江釣叟六冊毛聊生著	一元二
長嶺三英八冊 仝上	二元二五
巾幗七雄八冊 仝上	一元六毫
燕雲十八騎九冊 仝上	二元四
龍虎金戈五冊 梅雨生著	一元
南北派別爭雄傳十冊大闊地膽著	二元
風虎雲龍傳十三冊 百劍堂著	二元六
小俠蔡文田三冊 西樵山人著	六毫
哈將軍棍服鐵馬騮八冊我是山人	一元六
佛山飛賊雷公保四冊禪山人著	八毫
武林三雁六冊 毛聊生著	一元二
紅船双傑四冊 念佛山人著	八毫
攀山魔俠六冊毛聊生著	一元二
鶴鷲崑崙 雲中客正傳 十冊	二元
雲中客後傳二續十八冊	三元六
青鋒揚威三續 廿二冊	四元四
蓋世劍霸 四續九冊	一元八
劍門碧玉 五續九冊	一元八
女俠征塵 六續十二冊	二元四
無敵金刀 七續完 六冊	一元二

▲圖書目錄印備歡迎取閱
WAH SUN BOOK SHOP
82 Pender St., E. Vancouver 4. B.C.

The Royal Bank Of Canada
MAIN & HASTINGS BRANCH
賚路銀行 支行位于緬街夾喜市定街東

本支行恭請華友開設儲蓄或活期存欵戶口。租賃保險箱。并利用本行設備以兌滙欵項往香港與其他各地。本行僱員并有數位通華語者。當必樂意盡力協助辦理

香港與遠東代理處
J. F. SMITH
4 Des Voeux Rd. Central,
HONG KONG

新發明 奇異藥水

敬啓者 因原料各項漲價
七月一號起照新價目沽發
大號每罇一元五毛
二號每罇九毛
三號每罇四毛五仙
總批發處雲高華 五洲大藥房
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4. B.C.
四三一號哥林比亞街 電話MU.4-8821

經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意，

昌隆公司
CHONG LUNG CO.
174 E. Pender St. Phone MU 5-9041
Vancouver 4. B.C.

繼續辦到
原庄
海晏蠔油
唐山雜貨
大紅灰蛋
合時臘味
大量應市
批發零沽
一律歡迎

新邊麵包
美味
新鮮

美國小三元舍路
LITTLE THREE GRAND CAFE

裝修華麗
冬暖夏涼
嶺南菜式
烹調精良
大讌小酌
品式備詳
宴會酒席
尤爲特長
僑衆賜顧
無任歡迎

OPEN 2-PM. TO 3-AM.
664 KING ST., SEATTLE 4. WASH

廣德隆聯活有限公司
LINWOOD & K. D. L. CO. LTD.
106 E. Hastings St. Vancouver, 4B.C.
MU. 1-7825

夏天良伴的：
『人造絲』
短袖開胸
內衫登市」
號碼：三四至四十
每件一元九五
專營：
祖國顧綉
絲髮衣裳
牀褥傢私
接造工衣

雲高華埠 明和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B.C. 電話 MU5-8735

本行專辦各國馳名製造廠利器。如德國双孖人嚜，廚刀肉刀。鉸仔嚜剃刀鉸剪刀仔。美國的市打廚刀。僑市裁縫鉸剪。I X L 刀仔。法國廚刀等利器各樣齊備。價平貨美。僑胞光顧。額外歡迎。

「開餐館僑胞注意。常有各欵盤碗玻璃杯。餐刀，叉，廚房用具發行。」目錄印備函索即奉

黃昭立總司理啓

◎重新廣告

本旅館新人接手。營業大加改良，煥然一新，房舍通爽，汽喉温煖，床褥新買，潔水喉，冷熱招待，安當來往便利，僑胞光顧特別歡迎

NEW WORLD ROOMS
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, B.C.
新世界旅館 司理 盧福勝 黃國運

達明
承接木工油漆
專做時代化美術傢俬倘蒙光顧無任歡迎
夜 MU 1-7753